

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

SU12

FCS4053

ru

Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации • 2013 1951 • 02 • 21.11.2019



FRANKE



Перед началом работы с устройством прочтите данную инструкцию по эксплуатации.

Эту инструкцию необходимо хранить возле устройства и передавать ее соответствующим пользователям в случае продажи или предоставления устройства другим лицам.

СОДЕРЖАНИЕ

1	Указания по безопасности	4
1.1	Использование по назначению	4
1.2	Недопустимое использование	4
1.3	Опасные ситуации при использовании машины	6
2	Инструкция	10
2.1	Установка.....	10
2.2	Функция.....	10
2.3	Функции устройства FoamMaster.....	10
2.4	Эксплуатация и техническое обслуживание	11
2.5	Неисправности	11
2.6	Транспортировка, подготовка к хранению, вывод из эксплуатации.....	11
2.7	Утилизация.....	12
3	Технические характеристики SU12	13

1 УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1.1 Использование по назначению

- Блок охлаждения предназначен исключительно для хранения охлажденного молока, используемого при приготовлении кофейных напитков в кофемашине Franke.
- Используйте только предварительно охлажденное молоко.
- Вынимайте молоко в случае, если блок охлаждения не используется. Храните молоко в предназначенном для этой цели холодильнике.
- Используйте только рекомендованные чистящие средства. При использовании других чистящих средств не гарантируется полная очистка молочной системы.
- Блок охлаждения предназначен только для эксплуатации в помещениях.
- Учитывайте также сведения, приведенные в прилагаемой декларации о соответствии.
- Используйте блок охлаждения при температуре окружающей среды 16–43 °C.

1.2 Недопустимое использование

- Детям младше 8 лет использовать это устройство запрещается.
- Детям и лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями разрешается использовать это устройство только под присмотром. Не позволяйте детям играть с устройством.

- В устройстве запрещается использовать или хранить спиртосодержащие, горючие, взрывчатые вещества или аэрозольные баллончики.
- Не используйте устройство:
 - если вам незнакомы его функции;
 - если устройство, кабель питания или соединительные линии повреждены;
 - если устройство не было очищено или заполнено надлежащим образом.

Установка устройства и блока для хладагента должна осуществляться только квалифицированным персоналом производителя или специалистами подобного рода.

1.3 Опасные ситуации при использовании машины



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность для жизни вследствие поражения электрическим током

Повреждение кабеля питания, проводов или штекерных соединений может привести к удару электрическим током.

- a Не подключайте к сети поврежденные кабели питания, провода или штекерные соединения.
- b Замените поврежденные кабели питания, провода или штекерные соединения.
Если кабель питания неразъемного типа, обратитесь к сервисному технику. Если кабель питания разъемного типа, закажите и используйте новый оригинальный кабель.
- c Не устанавливайте машину и не размещайте кабель питания вблизи горячих поверхностей, например газовых/электрических плит или печей.
- d Убедитесь в том, что кабель питания не зажат и не соприкасается с острыми краями.

**⚠ ОСТОРОЖНО****Раздражение кожи от чистящего средства**

Таблетки для очистки, чистящее средство для молочных систем и средство для удаления накипи могут вызвать раздражения кожи.

- a Соблюдайте меры предосторожности, указанные на упаковке чистящего средства.
- b Избегайте попадания чистящего средства в глаза и на кожу.
- c После контакта с чистящим средством помойте руки.
- d Не допускайте попадания чистящих средств в напитки.

**⚠ ОСТОРОЖНО****Испорченное молоко**

Испорченное молоко может причинить вред здоровью.

- a Используйте только свежее охлажденное молоко.
- b Соблюдайте условия хранения молока.
- c Учитывайте срок годности используемого молока.

**⚠ ОСТОРОЖНО****Микробы в сыром молоке**

Микробы в сыром молоке могут быть опасны для здоровья.

- a Не используйте сырое молоко.
- b Используйте только пастеризованное молоко или молоко длительного хранения.



У вас есть вопросы, на которые вы не нашли ответ в данной инструкции? Обратитесь к местному партнеру по обслуживанию клиентов, в отдел обслуживания клиентов Franke или в компанию Franke Kaffeemaschinen AG в Арбурге.



УВЕДОМЛЕНИЕ

Испорченное молоко

При недостаточном охлаждении или нарушении правил гигиены молоко может испортиться.

- a Используйте только предварительно охлажденное молоко (2,0–5,0 °C).
- b Храните молоко в холодильной установке только во время эксплуатации. Когда холодильная установка не работает, например, ночью, храните молоко в холодильнике.
- c Чистите машину и холодильную установку ежедневно.
- d Беритесь за всасывающий шланг, внутреннюю сторону емкости для молока и крышку этой емкости только чистыми руками или пользуйтесь одноразовыми перчатками.
- e Кладите крышку емкости со всасывающим шлангом только на чистую поверхность.



УВЕДОМЛЕНИЕ

Повреждение устройства

Соединительные линии могут повредиться вследствие растяжения.

Проникновение влаги может привести к повреждению устройства.

Неподходящее место установки может привести к повреждению устройства.

- a Не тяните за соединительные линии.
- b Укладывайте соединительные линии так, чтобы исключить опасность споткнуться.
- c Не применяйте для очистки проточную воду или пар.
- d Защищайте устройство от атмосферных воздействий, например дождя, мороза или прямых солнечных лучей.
- e Устанавливайте устройство на ровной, устойчивой поверхности.

2 ИНСТРУКЦИЯ

2.1 Установка

Монтаж может выполнять только уполномоченный специалист компании Franke.

Задачи

- Извлечение устройства из упаковки
- Проверка соблюдения необходимого свободного пространства (50 мм) с задней части устройства
- Проверка электрических характеристик
- Подключение соединительных линий и шлангов
- Подключение устройства
- Подключение к сети электропитания
- Включение устройства
- Ввод устройства с кофемашиной в эксплуатацию

2.2 Функция

Блок охлаждения выполняет следующие функции:

- охлаждение молока;
- отображение температуры молока;
- защита от посторонних с помощью запираемой дверцы.

2.3 Функции устройства FoamMaster

Устройство FoamMaster также имеет следующие функции:

- нагрев молока для напитков;
- приготовление молочной пены;
- Автоматическая очистка молочной системы
- автоматический контроль уровня заполнения.

2.4 Эксплуатация и техническое обслуживание

Регулярная чистка устройства является обязательным условием приятного и безопасного употребления молочных напитков. В руководстве по эксплуатации кофемашины приведена подробная информация об эксплуатации, настройке, очистке и техническому обслуживанию блока охлаждения.

Очистка

Производите очистку системы приготовления молока ежедневно или по мере необходимости, задаваемой кофемашиной. Для очистки устройства и его частей используйте воду с мягким чистящим средством. Для просушивания используйте сухое полотенце или оставьте устройство высыхать на воздухе. Не используйте горячий воздух.

Ежедневно очищайте:

- внутренние поверхности, внутреннюю сторону дверцы и уплотнение дверцы;
- емкость для молока;
- всасывающий шланг.

2.5 Неисправности

В случае неисправности соответствующее сообщение будет отображено на дисплее кофемашины. Сообщения о неисправности содержат указания на причину и способ устранения.

2.6 Транспортировка, подготовка к хранению, вывод из эксплуатации

- Чистка устройства
- Обеспечьте защиту устройства от опрокидывания и не устанавливайте его под наклоном
- Используйте подходящую упаковку для транспортировки и хранения
- Обеспечьте условия окружающей среды, указанные в технических характеристиках устройства

2.7 Утилизация

- При утилизации неиспользованного чистящего средства следует руководствоваться инструкцией на этикетке этого средства.
- Обратитесь в местные органы управления для безопасной утилизации использованного хладагента. Табличка с техническими данными содержит информацию о хладагенте.



Машина удовлетворяет требованиям Директивы 2012/19/EC об отработанных электрических и электронных устройствах (WEEE), и ее нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами.



Утилизация электронных компонентов производится отдельно.



Утилизацию пластмассовых деталей следует проводить в соответствии с их маркировкой.

3 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ SU12

Тип прибора	FCS4053
Емкость для молока	12 л или 2 x 4,5 л
Температура охлаждения	2,0–5,0 °C
Условия окружающей среды	Влажность воздуха: макс. 80 % Температура окружающей среды: 10–32 °C
Хладагент	R134a/28 г
Климатическое исполнение	T/5 тропический климат подходит для эксплуатации при температуре окружающей среды: 16–43 °C
Климатическое исполнение	N/4 умеренный климат подходит для эксплуатации при температуре окружающей среды: 16–32 °C
Уровень шума	< 70 дБ (А)
Масса (пустое устройство)	25,7 кг
Габаритные размеры (ширина/высота/глубина)	340 мм/540 мм/475 мм
Шнур питания	1800 мм

Параметры подключения к сети электропитания

Тип	Страна		
SU12 (FCS4053)	Швейцария, ЕС, Великобритания	Напряжение	220–240 В
		Частота	50–60 Гц
		Мощность	170 Вт
		Ток (макс.)	0,71–0,773 А
		Предохранитель	10 А
		Соединение	1L N PE
		Шнур питания	560.0004.833 (Швейцария) 560.0004.870 (EC Schuko) 560.0005.118 (Великобритания)
SU12 (FCS4053)	Китай	Напряжение	220 В
		Частота	50 Гц
		Мощность	170 Вт
		Ток	0,8 А
		Предохранитель	10 А
		Шнур питания	560.0005.151
SU12 (FCS4053)	Япония	Напряжение	100–127 В
		Частота	50–60 Гц
		Мощность	170 Вт
		Ток	1,33–1,7 А
		Предохранитель	10 А
		Шнур питания	560.0004.859
SU12 (FCS4053)	США, Канада	Напряжение	100–127 В
		Частота	60 Гц

Тип	Страна
Мощность	170–195 Вт
Ток	1,535–1,7 А
Предохранитель	10 А
Соединение	1L N PE
Шнур питания	560.0004.859



Franke Kaffeemaschinen AG

Franke-Str. 9
CH-4663 Aarburg

Switzerland

Hotline-Phone: +41 62 787 37 37

Fax: +41 62 787 97 37

Internet www.franke.com